



September 25, 2020

Dear Parent/Guardian(s),

We want to thank you for your questions, concerns, and the constructive feedback regarding the proposed plans for hybrid in-person and 100% virtual learning options. We certainly acknowledge that we could have and should have done better with our initial communication, and truly apologize for any confusion and frustration created as a result.

Based on the input we received, we have developed [the enclosed frequently asked questions \(FAQ\) document](#). This FAQ will be regularly updated based on additional questions and feedback.

**We want to remind you that we need all parents to please complete the “commitment form” by 11:59 p.m. on Monday, September 28.**

The reason we have asked parents to complete the commitment form by Monday, September 28 is so we can use the data to drive decision making and finalize plans. Staffing, transportation, food service, and so much more is dependent on knowing how many students are opting for hybrid in-person vs 100% virtual learning.

**We understand that it is difficult to make a “commitment” without all the details. We are asking parents to please use the commitment form as a “preference”. As details of the plans are finalized, parents will have the option to change their preference before the start of the second marking period.**

To complete the commitment form, you must log in to your student’s email account and use the link embedded in the email. If you have more than one student, you will have to log in separately for each of your students and use the link in each student’s email. The reason you must do this is the links are specifically connected to each individual student account.

If you are having trouble, you may contact your teacher or the school. Every staff member received a link that they can use to complete the commitment form for you. You may also contact the hotline at 616-301-1111.

Thank you.

Sincerely,

Leadriane Roby, Ph.D.  
Superintendent of Schools

English



Estimado(s) padre(s)/tutor(es):

Queremos agradecerle sus preguntas, inquietudes y comentarios constructivos con respecto a los planes propuestos para las opciones de aprendizaje híbrido presencial y 100% virtual. Ciertamente reconocemos que podríamos y deberíamos haber hecho mejor las cosas con nuestra comunicación inicial y realmente nos disculpamos por cualquier confusión y frustración que se haya generado como resultado.

En base a los comentarios que recibimos, hemos desarrollado [el documento de Preguntas Frecuentes \(FAQ, en inglés\) adjunto](#). Estas FAQ se actualizarán periódicamente en función de preguntas y comentarios adicionales.

**Queremos recordarles que es necesario que todos los padres completen el “formulario de compromiso” antes de las 11:59 p.m. del lunes 28 de septiembre.**

La razón por la que les hemos pedido a los padres que completen el formulario de compromiso antes del lunes 28 de septiembre es para que podamos usar los datos para impulsar la toma de decisiones y ultimar los planes. La dotación de personal, el transporte, el servicio de alimentos y mucho más dependen de saber cuántos alumnos están optando por el aprendizaje híbrido presencial y cuántos por el aprendizaje 100% virtual.

**Entendemos que es difícil “comprometerse” sin tener todos los detalles. Les pedimos a los padres que consideren el formulario de compromiso como una cuestión de “preferencia”. A medida que se ultimen los detalles de los planes, los padres tendrán la opción de cambiar su preferencia antes del inicio del segundo período de calificaciones.**

Para completar el formulario de compromiso, debe iniciar sesión en la cuenta de correo electrónico de estudiante de su hijo y utilizar el enlace que se incluye en el correo electrónico. Si tiene más de un alumno, deberá acceder a cada una de las cuentas de correo electrónico de cada uno y utilizar el enlace que se incluye en el mensaje enviado a cada uno de ellos. La razón por la que debe hacer esto es que los enlaces están específicamente conectados a la cuenta de cada alumno en forma individual.

Si tiene problemas, puede comunicarse con el maestro de su hijo o con la escuela. Cada miembro del personal recibió un enlace que pueden usar para completar el formulario de compromiso por usted. También puede comunicarse con la línea directa al 616-301-1111.

Gracias.

Atentamente,

Leadriane Roby, Ph.D.  
Superintendente de escuelas

Spanish



Ku Mubyeyi/Umwishingizi/abishingizi:

Turashaka kugushimira ku bibazo byawe, impungenge, n'ibitekerezo byubaka kuri gahunda zateguwe ku buryo bukomatanyije bwo kwiga imbonankubone no kwigira kuri interineti 100%. Twemera tudashidikanya ko twari kugenza neza biciye mu guhana makuru, kandi turasaba imbabazi tubikuye ku mutima ku rujijo cyangwa no kutagera ku byo mwari mwiteze byabiturutseho.

Dushingiye ku makuru twakiriye, twateguye iyi nyandiko ikubiyemo ibizabo byibazwa kenshi. [Ibi bizabo byibazwa kenshi bizajya bivugururwa hashingiwe ku bibazo n'ibitekerezo biziyongeraho.](#)

**Dushaka kwibutsa ababyeyi bose kuzuzwa “ifishi yo kwiyemeza” bitarenze saa 11:59 z’ijoro kuwa mbere, tariki ya 28 Nzeri.**

Impamvu twasabye ababyeyi kuzuzwa ifishi yo kwiyemeza bitarenze ku wa mbere tariki ya 28 Nzeri ni ukugira ngo dukoreshe amakuru yo kudufasha gukora no kurangiza gahunda. Gushaka abakozi, ingendo, serivisi z’ibiribwa, n’ibindi byinshi cyane biterwa n’umubare w’abanyeshuri bahitamo kwiga imbonankubone n’abahitamo kwigira kuri interineti 100%.

**Turabyumva ko bigoranye “kwiyemeza” hatari ibisobanuro byose. Turasaba ababyeyi gukoreshe ifishi yo kwiyemeza nk’uburyo “bahisemo”.** *Uko amakuru ya gahunda agenda agera ku musozo, ababyeyi bazaba bafite amahitamo yo guhindura ibyo bakunda mbere y’itangira ry’igihe cya kabiri cy’itangwa ry’amanota.*

Kukuzwa ifishi yo kwiyemeza, ugomba kwinjira kuri konti ya emeyiri y’umunyeshuri ugakoreshe ihuza riri muri imeyiri. Niba ufite umunyeshuri urenze umwe, bizaba ngombwa ko winjira ku buryo butandukanye muri buri imwe muri konti z’umunyeshuri wawe maze ukoreshe ihuza riri muri buri imeyiri y’umunyeshuri. Impamvu ugomba gukora ibi ni uko amahuza ahuje by’umwihariko na konti bwite ya buri munyeshuri.

Niba uhuye n’ingorane, ushobora guhamagara mwarimu wawe cyangwa ishuri. Buri mukozi yakiriye ihuza yakoreshe akakuzuriza ifishi yo kwiyemeza. Ushobora guhamagara usaba ubufasha kuri 616-301-1111.

Murakoze.

Murakoze,

Leadriane Roby, Ph.D.

Umuyobozi mukuru w’amashuri

*Kinyarwanda*



Ndugu Mzazi/Mlezi,

Tunataka kukushukuru kwa maswali, wasiwasi, na maoni yako nufaishi kuhusu mapendekezo ya mipango ya machaguo ya mafunzo pepe ya 100% na mseto wa ana kwa ana. Bila shaka tunakubali kuwa tunaweza na tulikuwa tunafaa kuwa bora kwenye mawasiliano yetu ya awali, na tunakuwia radhi kwa wasiwasi na taabu zozote zilizotokana na haya.

Kulingana na yale tuliyopokea, [tumeunda hati iliyoambatishwa ya maswali yanayoulizwa sana \(FAQ\)](#). FAQ yatasasishwa mara kwa mara kulingana na maoni na maswali ya ziada.

**Tunataka kukukumbusha kuwa tunawahitaji wazazi wote wakamilishe “fomu ya kujitolea” kabla ya 11:59 PM mnamo Jumatatu, Septemba 28.**

Sababu ya sisi kuwaambia wazazi wakamilishe fomu ya kujitolea kabla au mnamo Jumatatu, Septemba 28 ni ili tuweze kuitumia data ili kuendesha uamuzi na kutamatisha mipango. Ajira, usafiri, huduma ya vyakula, na mengi zaidi yanategemea idadi ya wanafunzi wanaochagua mafunzo pepe ya 100% yakilinganishwa na ya mseto wa ana kwa ana.

**Tunaelewa kuwa ni vigumu “kujitolea” bila maelezo yote. Tunawaambia wazazi watumie fomu ya kujitolea kama “pendeleo”. Kila maelezo ya mipango yanapotamatishwa, wazazi watakuwa na chaguo la kubadilisha pendeleo lao kabla ya mwanzo wa kipindi cha pili cha kuwekea alama.**

Ili kukamilisha fomu ya kujitolea, ni lazima uingie ndani kwenye akaunti ya baruapepe na ukitumie kiungo kilichopachikwa kwenye baruapepe. Ikiwa una zaidi ya mwanafunzi mmoja, itabidi uingie ndani kando kwa kila mmoja kati ya wanafunzi wako na utumie kiungo kwenye baruapepe ya kila mwanafunzi. Sababu inayokulazimu kufanya hivi ni kuwa viungo vimeunganishwa kimahususi kwa kila akaunti binafsi ya mwanafunzi.

Ikiwa utapata matatizo, unaweza kuwasiliana na shule au mwalimu wako. Kila mwajiriwa amepokea kiungo ambacho anaweza kuitumia ili kukukamilishia fomu ya kujitolea. Pia unaweza kuwasiliana na nambari ya dharura kwa nambari 616-301-1111.

Asante.

Kwa dhati,

Leadriane Roby, Ph.D.  
Msimamizi wa Shule

Swahili